



# Social Security

## Indennità per i figli con disabilità

2008

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Come contattare la Social Security

### Dal nostro sito Internet

Il nostro sito, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), è un'utilissima risorsa per informazioni su tutti i programmi della Social Security. Dal nostro sito è inoltre possibile:

- Compilare e inviare richieste di sussidi;
- Ottenere l'indirizzo del vostro ufficio Social Security di zona;
- Richiedere una *Dichiarazione di Social Security (Social Security Statement)*, un duplicato della tessera Medicare, o una lettera di conferma dell'importo dei sussidi cui si ha diritto;
- Trovare copie delle nostre pubblicazioni.

Alcuni di questi servizi sono soltanto ottenibili in Inglese. Per ottenere le pubblicazioni in Italiano, visitate il nostro sito Multilanguage Page al [www.socialsecurity.gov/multilanguage](http://www.socialsecurity.gov/multilanguage) e scegliere "Italiano".

### Chiamando il nostro numero verde

Oltre al sito Internet, è anche possibile contattare la Social Security telefonando al numero verde **1-800-772-1213**. Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Il centralino risponde a domande specifiche dal lunedì al venerdì dalle ore 7 alle 19. È disponibile anche un servizio di interprete gratuito telefonicamente o presso gli uffici locali. Sarà possibile ricevere informazioni anche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24. Per i non udenti o persone con problemi di udito è a disposizione il numero **1-800-325-0778** con funzionalità di display di testo.

Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevono un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.

**Introduzione . . . . . 4**

---

**Sussidi a favore dei bambini  
affetti da disabilità erogati  
programma Supplemental  
Security Income (SSI) . . . . . 5**

---

**Sussidi previsti dal programma di  
assicurazione della Social Security  
per disabili (SSDI) per  
adulti disabili sin dall'infanzia. . . 11**

---

**Come inoltrare la domanda per  
i sussidi dei programmi SSI  
o SSDI e come aiutare  
la Social Security . . . . . 13**

---

**Programmi di sostegno  
all'impiego per giovani  
affetti da disabilità . . . . . 15**

---

**Medicaid e Medicare . . . . . 17**

---

**State Children's Health  
Insurance Program . . . . . 18**

---

**Altri servizi sanitari . . . . . 19**

---

## Introduzione

Questo opuscolo è inteso ad informare genitori, rappresentanti o addetti alle cure dei minorenni disabili che possono ottenere l'inclusione nel programma di sussidi previsto dal programma Supplemental Security Income (SSI, Reddito previdenziale supplementare). Esso è rivolto inoltre ad adulti disabili sin dall'infanzia che possano avere diritto ai sussidi erogati dall'assicurazione della Social Security per disabili (SSDI). (Definiamo il programma di sussidi SSDI come un programma a favore dei "bambini" poiché i sussidi vengono erogati in base alla posizione contributiva dei genitori nei confronti della Social Security).

Questo opuscolo aiuterà a decidere se il bambino in questione, o un bambino che si conosce, possano aver diritto a percepire i sussidi della Social Security oppure quelli erogati dal programma SSI.

## **Sussidi a favore dei bambini affetti da disabilità erogati programma Supplemental Security Income (SSI)**

Il programma SSI eroga un importo mensile alle persone con basso reddito e risorse limitate che abbiano compiuto i 65 anni o che siano non vedenti o disabili. Un bambino minorenni può aver diritto ai sussidi nel caso le sue caratteristiche corrispondano alla definizione di disabilità infantile data dalla Social Security e qualora il suo reddito e le risorse economiche di cui dispone rientrino entro i limiti di idoneità.

L'ammontare del sussidio erogato dal programma SSI è diverso per ogni stato, poiché alcuni stati aggiungono una somma al contributo di base previsto dal programma SSI. L'ufficio della Social Security di zona sarà in grado di fornire maggiori dettagli in merito ai sussidi erogati nello stato di residenza dal programma SSI.

### **Norme del programma SSI relative a reddito e risorse**

Quando decidiamo se un bambino è o meno idoneo all'inclusione nel programma SSI, prendiamo in considerazione il reddito e le risorse di cui il bambino dispone. Consideriamo il reddito e le risorse dei familiari che vivono con il bambino. Queste regole valgono se il bambino vive in casa con la famiglia. Esse valgono anche se il bambino è assente da casa per frequentare una scuola, ma vi fa occasionalmente ritorno ed è sottoposto al controllo dei genitori.

Se il reddito e le risorse del bambino, o il reddito e le risorse dei familiari che vivono con il bambino, superano l'ammontare consentito, respingeremo la domanda di inclusione nel programma SSI.

Limitiamo i sussidi erogati mensilmente dal programma SSI a 30 dollari nel caso in cui il bambino sia ricoverato in una struttura sanitaria in cui l'assicurazione sanitaria provveda al pagamento delle cure di cui necessita.

## **Norme del programma SSI sulla disabilità**

Il bambino deve soddisfare tutti i requisiti che seguono per poter essere considerato disabile e quindi avere diritto ai sussidi del programma SSI:

- il bambino non deve svolgere alcuna attività lavorativa o avere entrate per oltre 940 dollari al mese nel corso dell'anno 2008. (L'ammontare della somma percepita varia ogni anno). Se il bambino svolge un'attività lavorativa e percepisce tale cifra, lo riterremo non disabile.
- Il bambino deve presentare una condizione fisica o mentale, o una combinazione delle due, che si traduca in "seri e marcati limiti all'attività funzionale". Ciò equivale a dire che la/e condizione/i in questione devono limitare fortemente lo svolgimento da parte del bambino delle normali attività quotidiane.
- La/e condizione/i del bambino si devono essere protrate, o si prevede che si protraggano, per un periodo di tempo di almeno 12 mesi; ovvero ci si attende che diano luogo al decesso del bambino

stesso. Se la/e condizione/i di cui il bambino è affetto si traducono in “seri e marcati limiti all’attività funzionale” per almeno 12 mesi consecutivi, riterremo il bambino disabile.

Ma se, al contrario, le disfunzioni non determinano tali limiti, o non si protraggono per un periodo di tempo di almeno 12 mesi, riterremo il bambino non disabile.

## **Fornire informazioni in merito alle condizioni del bambino**

All’adulto che inoltra la domanda di sussidi a favore di un bambino richiederemo informazioni dettagliate in merito alle condizioni di natura medica del bambino e alla misura in cui queste ultime si ripercuotono sulle sue capacità funzionali quotidiane. Inoltre chiederemo all’adulto che inoltra la domanda di autorizzare medici, insegnanti, terapisti e altri professionisti che siano in possesso di informazioni relative alle condizioni del bambino ad inviarcele.

All’adulto si richiede di portare con sé eventuali cartelle cliniche o documentazione scolastica del bambino qualora ne sia in possesso. Ciò consentirà di accelerare i tempi necessari per decidere in merito alla domanda.

## **Cosa accade poi?**

Invieremo tutte le informazioni fornite all’ufficio che si occupa di deliberare sui casi di disabilità (i Disability Determination Services) dello stato di residenza. Medici e altro personale qualificato alle dipendenze dell’agenzia di stato esamineranno le informazioni e

richiederanno la documentazione medica e scolastica del bambino, così come altri tipi di informazioni necessarie per decidere se il bambino sia o meno da considerarsi disabile.

Se l'agenzia di stato non è in grado di giungere ad una decisione in merito alla disabilità sulla sola base delle informazioni di natura medica, della documentazione scolastica e degli altri dati in suo possesso, potrebbe venire richiesta una visita medica del bambino, da sottoporre eventualmente ad alcuni test. Le spese per gli esami o i test eventualmente da sostenere saranno a nostro carico.

## **Potremmo erogare immediatamente il sussidio previsto dal programma SSI a favore del bambino**

L'agenzia di stato può impiegare dai tre ai cinque mesi per decidere se il bambino sia da ritenersi disabile o meno. Tuttavia, consideriamo talune condizioni di natura medica talmente invalidanti da far propendere unanimemente per un giudizio di disabilità del bambino. In questi casi, erogheremo i sussidi previsti dal programma SSI immediatamente e per un massimo di sei mesi finché l'agenzia di stato non si pronunci sulla disabilità del bambino.

Di seguito vengono elencate *alcune* delle condizioni di cui sopra:

- infezione da HIV
- cecità totale
- sordità totale

- paralisi cerebrale
- sindrome di Down
- distrofia muscolare
- ritardo mentale grave (per i bambini di età minima di 7 anni)
- peso alla nascita inferiore a 283 g

Se il bambino è affetto da una delle condizioni invalidanti che si ritiene determinino la disabilità del bambino, questi otterrà i sussidi previsti dal programma SSI immediatamente. Tuttavia, l'agenzia di stato potrebbe poi decidere che la disabilità di cui il bambino è affetto non sia sufficientemente grave ai fini dell'erogazione dei sussidi del programma SSI. In questo caso, non si sarà tenuti a rimborsare i sussidi già erogati a favore del bambino.

## **Controlli sulla disabilità previsti dal programma SSI**

Una volta che il bambino inizia a percepire i sussidi erogati dal programma SSI, la legge prevede che verifichiamo le condizioni mediche del bambino periodicamente per accertare il permanere della situazione di disabilità. Tale verifica deve essere condotta:

- almeno una volta ogni tre anni per i minorenni da cui ci si attende un miglioramento; e
- entro il compimento del primo anno di età per i bambini che percepiscono i sussidi previsti dal programma SSI a ragione del sottopeso riscontrato alla nascita, a meno che non decidiamo che tale condizione non è destinata a

migliorare entro il primo compleanno e fissiamo un controllo più tardivo.

È possibile inoltre che riterremo necessari controlli sulla disabilità di altre categorie d'l minore, anche nel caso in cui non ci suo attenda un miglioramento nel sue condizione. In occasione di tali verifiche l'adulto deve fornire prove documentali del fatto che i trattamenti necessari alla cura della condizione medica di cui il bambino è affetto sono stati e continuano ad essere eseguiti.

## **Cosa accade quando il bambino compie la maggiore età**

Ai fini del programma SSI sulla disabilità un bambino diviene adulto all'età di 18 anni; le regole che seguiamo per determinare se un adulto abbia o meno diritto a percepire i sussidi di disabilità del programma SSI sono di natura medica e non medica. Ad esempio, per decidere se un adulto raggiunga o meno i limiti finanziari previsti dal programma SSI non prendiamo in considerazione reddito e risorse economiche dei componenti della sua famiglia. Prendiamo in considerazione solamente il reddito e le risorse dell'adulto. Utilizziamo le regole sulla disabilità che si applicano agli adulti anche per determinare se l'adulto sia da considerarsi o meno disabile.

- Se un bambino sta percependo i sussidi del programma SSI, dovremo verificare le condizioni mediche del bambino al compimento dei 18 anni di età. Normalmente effettuiamo il controllo nel corso del periodo di un anno successivo

al giorno del 18° compleanno del bambino. Di norma, per determinare se un 18enne sia o meno disabile, applichiamo le regole valide per la disabilità degli adulti.

- Se il bambino non era idoneo a percepire i sussidi del programma SSI prima del 18° compleanno perché il reddito o le risorse dei genitori erano troppo elevati, dopo i 18 anni potrebbe invece qualificarsi per l'inclusione nel programma SSI.

Per ulteriori informazioni, richiedere l'opuscolo *Supplemental Security Income (SSI)* (Pubblicazione n. 05-11000-IT).

## **Sussidi previsti dal programma di assicurazione della Social Security per disabili (SSDI) per adulti disabili sin dall'infanzia**

Il programma SSDI eroga sussidi a favore di adulti disabili sin da prima del compimento dei 22 anni. Definiamo i sussidi del programma SSDI sussidi a favore dei “bambini” poiché vengono erogati in base alla posizione contributiva dei genitori nei confronti della Social Security.

Affinché un adulto disabile abbia diritto ai sussidi erogati a favore dei “bambini”, uno dei genitori deve:

- percepire i sussidi di pensionamento o invalidità della Social Security; oppure
- essere morto e aver lavorato e versato contributi per il periodo di tempo ritenuto sufficiente dalla Social Security.

Tali sussidi possono essere inoltre erogati a favore di un adulto che abbia percepito i sussidi Social Security derivanti dalla posizione contributiva dei genitori prima del compimento dei 18 anni, nel caso in cui sia disabile a 18 anni. Formuliamo il parere sulla disabilità utilizzando le regole che si applicano alla disabilità degli adulti.

I sussidi del programma SSDI a favore dei “bambini” applicato agli adulti disabili continuano ad essere erogati fintantoché il soggetto è affetto dalla disabilità. Il bambino non deve aver svolto un’attività lavorativa per aver diritto a tali sussidi.

### **Modalità che seguiamo per determinare se un “bambino” sia disabile e abbia diritto ai sussidi del programma SSDI**

Se il bambino ha compiuto i 18 anni, applicheremo alla sua disabilità gli stessi criteri previsti per gli adulti. Invieremo la domanda all’ufficio che si occupa di deliberare sui casi di disabilità dello stato di residenza che si pronuncerà sul caso per nostro conto. Per ricevere informazioni dettagliate sulle modalità che seguiamo per valutare la disabilità dei soggetti adulti, richiedere l’opuscolo *Indennità Per Invalidità* (Pubblicazione n. 05-10029-IT).

## Come inoltrare la domanda per i sussidi dei programmi SSI o SSDI e come aiutare la Social Security

È possibile inoltrare alla Social Security la domanda per i sussidi del programma SSI a favore di un bambino contattando la Social Security stessa al numero verde **1-800-772-1213** o recandosi presso l'ufficio Social Security di zona. Nel caso si voglia inoltrare la domanda per sussidi del programma SSI a favore del bambino, all'atto della domanda si dovranno fornire il numero di Social Security e il certificato di nascita. Se s'intende inoltrare domanda per i sussidi del programma SSDI a favore del bambino, si prega di portare con sé anche il numero di Social Security oltre a quello del bambino e al suo certificato di nascita.

È possibile aiutarci a prendere una decisione fornendoci:

- tutti i dettagli possibili in merito alla/e condizione/i medica/che del bambino;
- le date delle visite effettuate presso medici o ospedali, il numero identificativo attribuito dai medici o dagli ospedali al bambino e qualsiasi altra informazione che ci possa tornare utile per reperire le cartelle cliniche del bambino; e
- copie di eventuali cartelle cliniche o informazioni di cui siate già in possesso.

***NOTA:** non è necessario richiedere le informazioni ai medici che hanno avuto in cura il bambino. Ci occuperemo noi di*

*contattarli direttamente per richiedere la documentazione o le informazioni di cui necessitiamo per decidere in merito alla disabilità del bambino.*

Se il bambino non ha ancora compiuto i 18 anni e s'intende inoltrare la domanda per i sussidi del programma SSI a suo favore, sarà necessario fornire la documentazione necessaria a stabilire l'ammontare del reddito e delle risorse, oltre a quelli del bambino. Inoltre chiederemo all'adulto che inoltra la domanda di descrivere in che modo la disabilità del bambino influisca sulla conduzione delle attività quotidiane. Inoltre, chiederemo all'adulto che inoltra la domanda il nome degli insegnanti, di coloro che assistono quotidianamente il bambino e dei familiari in grado di fornire informazioni sulle funzionalità del bambino. Se si dispone della documentazione scolastica del bambino, si dovrà portarla all'appuntamento con la Social Security.

In molte comunità abbiamo stipulato speciali accordi con strutture mediche, servizi sociali e istituti scolastici per l'acquisizione agevolata del materiale necessario a valutare la domanda dei minori. Tuttavia, l'aiuto da parte dei genitori nel reperire la documentazione e le altre informazioni ci consentirà di portare a termine il nostro compito più rapidamente.

## Programmi di sostegno all'impiego per giovani affetti da disabilità

Abbiamo molti modi per aiutare i giovani che percepiscono i sussidi dei programmi SSI e SSDI che vogliono inserirsi nel mondo del lavoro.

### **Per il programma SSI:**

- Nel determinare l'ammontare mensile dei sussidi del programma SSI non prendiamo in considerazione la maggior parte del reddito del bambino. Se il bambino non ha ancora compiuto i 22 anni e frequenta regolarmente la scuola, escluderemo dal conteggio una parte ancor più consistente delle sue entrate mensili. Per il 2008, gli studenti disabili che non abbiano ancora compiuto i 22 anni potranno escludere 1.550 dollari dal reddito mensile, con un limite annuo di 6.240 dollari, dal conteggio del loro reddito ai fini dell'erogazione dei sussidi previsti dal programma SSI. Tali limiti aumentano di anno in anno.
- Attraverso il programma finalizzato al raggiungimento dell'autosostentamento (Plan to Achieve Self-Support, PASS), un bambino che abbia compiuto i 15 anni può risparmiare parte del suo reddito e delle sue risorse per pagarsi gli studi e affrontare eventuali spese legate alle necessità di lavoro. Nel calcolare il reddito del bambino ai fini dei sussidi del programma SSI, non teniamo in considerazione le somme risparmiate. Nel calcolare i sussidi

spettanti al bambino non teniamo in considerazione le somme risparmiate e le risorse accumulate.

- A causa della/e condizione/i medica/che di cui il bambino è affetto, potrebbero rendersi necessari ausili o servizi che gli permettano di svolgere un'attività lavorativa; è il caso, ad esempio, di sedie a rotelle o di un assistente personale. Nel determinare i sussidi del programma SSI spettanti al bambino, nel conteggio del suo reddito non terremo in considerazione alcune o tutte le spese sostenute per l'acquisto di tali ausili e servizi.
- Il bambino che abbia già compiuto i 15 anni può essere aiutato attraverso programmi di riabilitazione o formazione.
- La copertura garantita da Medicaid continuerà ad essere valida anche nel caso in cui le entrate del bambino superino il tetto previsto per la sospensione dei sussidi mensili erogati dal programma SSI, a condizione che le entrate si mantengano al di sotto di una certa cifra.

### **Per il programma SSDI:**

- Un adulto disabile sin da prima del compimento dei 22 anni può avere diritto ai sussidi per la copertura delle spese sostenute per motivi di lavoro spiegate in precedenza con riferimento ai sussidi del programma SSI a favore dei minori, nonché un aiuto per l'inserimento in programmi di riabilitazione o formazione.

- I sussidi in contanti possono continuare ad essere erogati fino a quando il soggetto è in grado di lavorare stabilmente.
- La copertura fornita da Medicare può essere garantita per un periodo complessivo di 93 mesi (sette anni e nove mesi).

Si possono ottenere ulteriori informazioni su questi programmi dal nostro sito Internet, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), oppure contattandoci al numero verde.

## Medicaid e Medicare

Medicaid è un programma di assistenza sanitaria destinato alle persone con reddito basso e risorse economiche limitate. Nella maggior parte degli stati, i minori che percepiscono i sussidi del programma SSI hanno anche diritto alla copertura garantita da Medicaid. In molti stati, la copertura Medicaid viene fornita automaticamente all'inclusione nel programma SSI. In altri stati, deve essere inoltrata un'apposita richiesta. Inoltre, alcuni minori possono ottenere la copertura Medicaid anche se non hanno diritto ai sussidi del programma SSI. Si richiedano ulteriori informazioni in merito agli addetti dell'ufficio Social Security di zona, dell'agenzia Medicaid dello stato di residenza o dell'ufficio dei servizi sociali dello stato o contea di residenza.

Medicare è un programma sanitario assicurativo federale destinato alle persone che abbiano compiuto i 65 anni e a coloro che percepiscono i sussidi di

invalidità della Social Security da almeno due anni. Esistono due eccezioni a questa regola. Il bambino può avere diritto alla copertura Medicare nel caso in cui sia affetto da:

- una malattia renale cronica e necessiti di un trapianto di reni o debba sottoporsi a dialisi; oppure
- la malattia di Lou Gehrig (sclerosi laterale amiotrofica).

## State Children's Health Insurance Program

Il programma State Children's Health Insurance Program (programma statale di assicurazione sanitaria a favore dei bambini) consente agli stati di fornire un'assicurazione sanitaria ai minori le cui famiglie abbiano un reddito da lavoro troppo elevato per aver diritto alla copertura di Medicaid, ma troppo basso per potersi permettere un'assicurazione privata. Il programma garantisce la copertura delle spese di acquisto dei farmaci ordinati con prescrizione medica, di servizi oculistici, acustici e di sanità mentale ed è disponibile in tutti i 50 stati, Distretto di Columbia compreso. L'agenzia Medicaid dello stato di residenza è in grado di fornire ulteriori informazioni su questo programma, oppure si possono ottenere ulteriori informazioni sul sito Internet [www.cms.hhs.gov/home/schip.asp](http://www.cms.hhs.gov/home/schip.asp) o chiamando il numero verde **1-877-543-7669**.

## Altri servizi sanitari

Qualora il bambino dovesse essere incluso nel programma SSI, la Social Security rimanderà a strutture presso le quali ottenere servizi sanitari per il bambino. Tali servizi sono contemplati dalla norma denominata “Bambini che necessitano di speciali cure sanitarie” (Children with Special Health Care Needs) della *Legge Social Security (Social Security Act)*. Tali programmi sono generalmente gestiti dalle

agenzie sanitarie di ciascuno stato. I vari stati utilizzano diverse denominazioni per i servizi in questione, quali, ad esempio, servizi sanitari speciali per bambini (Children’s Special Health Services), servizi medici per bambini (Children’s Medical Services) e programma per bambini con handicap (Handicapped Children’s Program). La maggior parte degli aiuti provenienti dai programmi “Bambini che necessitano di speciali cure sanitarie” si esplicano in servizi forniti da cliniche, uffici privati, centri di trattamento ospedalieri che ammettono i pazienti in day hospital o in degenza o agenzie presenti presso le comunità.

Anche se il bambino non ha diritto ai sussidi del programma SSI, uno di questi programmi alternativi può fornire assistenza ai genitori. I dipartimenti sanitari locali, gli uffici dei servizi sociali o gli ospedali dovrebbero essere in grado di aiutare l’adulto che inoltra la domanda a contattare i responsabili di zona del programma “Bambini che necessitano di speciali cure sanitarie”.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10026-IT  
Benefits For Children With Disabilities (Italian)  
January 2008